Examining Technology Integration in Language Assessment

Sutrisno Sadji Evenddy, Welliam Hamer

sutrisno.se@untirta.ac.id
Universitas Sultan Ageng Tirtayasa, Serang, Indonesia

welliamhamer@untirta.ac.id
Universitas Sultan Ageng Tirtayasa, Serang, Indonesia

Abstract

In today's interconnected world, the convergence of technology and English language evaluation has arisen as a transformational force, influencing how we assess language proficiency. This article examines the impact of technology on language assessment, including both its possible benefits and drawbacks. The article begins by discussing standard evaluation methods and the need for more adaptive methodologies. It then goes through technological integration, such as automated scoring systems, speech recognition software, natural language processing tools, and online competence assessments. While technology improves objectivity, provides faster feedback, allows for tailored learning routes, and increases security, it also introduces new obstacles. Among the issues raised include biases in automated systems, discrepancies in technology access, the legitimacy of responses, and maintaining a balance between technology and human engagement. Case Studies Using Duolingo

Keywords: English language; language assessment; proficiency test; technology integration; traditional assessment

INTRODUCTION

Language assessment is essential for identifying students' strengths and shortcomings, improving language learning and instruction, and assuring fair and accurate grading. Jumaniyozova (2021) emphasizes the significance of adhering to five essential principles of language evaluation while creating language exams. Berry, Sheehan, & Munro (2019) state that teachers use a variety of assessment techniques, but many dislike testing and grading. Wijayanti (2019) discovers that some English teachers struggle to understand and use the concept of measurement in language evaluation. Giraldo (2018) presents a basic set of assessment knowledge, abilities, and concepts for language teachers, emphasizing the importance of language assessment literacy.

Technology has opened up new possibilities for language teaching and assessment, allowing for more personalized and interactive learning experiences. Pellerin (2012) and Ahmadi (2018) both discuss how technology can be used to enhance language learning and assessment, with Pellerin specifically highlights the use of digital technologies for formative assessment. Pareja-Lora, Rodríguez-Arancón, & Calle-Martínez (2016) discuss the various ways in which technology can be applied to

language teaching and learning, including blended learning and mobile-assisted language learning. Alshenqeeti (2018) focuses on the use of social media in the EFL classroom and how it is changing the way language is taught. Technology has opened up new possibilities for language teaching and assessment, allowing for more personalized and interactive learning experiences.

The purpose of this article is to delve into the evolving relationship between technology and English language evaluation, with a focus on understanding and analyzing the profound impact that technological advancements are having on the way we assess language proficiency. The scope of the article encompasses a comprehensive exploration of various aspects, including the integration of technology in language assessment practices, the benefits and challenges associated with this integration, case studies of successful implementations, and a consideration of the future possibilities and ethical dimensions.

METHOD

The method employed in this article is a comprehensive literature review, conducted to gather insights, analyses, and findings from a wide range of existing scholarly works, research papers, reports, and case studies related to the integration of technology in English language assessment. This method was chosen to provide a well-rounded understanding of the subject by synthesizing existing knowledge and perspectives from various sources. The literature review begins by identifying key databases and repositories containing relevant literature on technology integration in language assessment. Academic databases were utilized to ensure a comprehensive search. The search terms included combinations of phrases like "technology in language assessment," "digital language evaluation," and related variations. The gathered literature was then meticulously analyzed, organized, and categorized to address specific themes, trends, and patterns. The review process involved critically assessing the methodologies, findings, and conclusions of each study to identify commonalities, differences, and emerging insights. This approach allowed for a synthesis of information that presents a nuanced overview of the current state of technology integration in English language evaluation. Through the literature review, this article aims to provide readers with a well-informed understanding of the benefits, challenges, and considerations associated with the integration of technology in language assessment. By drawing on a diverse array of scholarly works, the review offers a comprehensive view of the subject, enabling readers to appreciate the multifaceted impact of technology on the evaluation of English language proficiency.

RESULT AND DISCUSSION

Traditional Methods of Language Assessment

Traditional methods of assessing language competency may fail to represent the complexities of language use and communication. According to Jong (2018), present fluency conceptualizations in

language testing are inadequate and should be expanded to reflect the ability to speak fluently and effectively, rather than relying primarily on listeners' impressions. Elder (2017) emphasizes the necessity of including non-language experts' opinions in language evaluation since they are the ultimate arbiters of good communication in the relevant context of language use. Al-Yaari (2013) offers an applied linguistic viewpoint on language testing, noting concerns with validity, practicality, reliability, discrimination, accountability, and the washback effect in instructor-assisted examinations. Finally, Arias (2021) indicates that in order to consider multilingual communities of practice, a language ecology approach is required.

Traditional methods of assessment has its advantages. Noroozi (2022) uses assessment tasks to compare the efficacy of task-based language teaching (TBLT) and Present, Practice, Produce (PPP) techniques, and discovers that TBLT was more effective in enhancing language competency. Laborde (2016) reports on artificial pronunciation assessment studies and discovered that incorporating phonetic and phonological variables enhanced accuracy. However, Luo (2020) and Fan (2019) do not directly address the benefits of traditional language assessment approaches. Using assessment activities and combining phonetic and phonological elements can improve language testing accuracy and effectiveness.

On the other hand, traditional methods of language assessment have limitations. According to Redmond (2011) that current screening tools do not meet the psychometric requirements for identifying language issues. Dockrell (2015) cites challenges in interpreting language evaluations, stating that socioeconomic status, language status and dialect, hearing impairment, and test characteristics all have an impact on outcomes. Elder (2017) questions the validity of rating scales used to assess speaking performance on high-stakes English-language examinations designed for professional or general competence evaluation. Giraldo (2018) recommends a core set of assessment knowledge, abilities, and concepts for language teachers in order to increase language assessment literacy. There is a need for more psychometrically sound language evaluations, as well as taking non-language specialists' values into account in language assessment situations.

Language assessment methods that are more efficient, objective, and adaptive are needed. According to Norris (2018) that task-based language assessment, which delivers goal-oriented, contextualized difficulties, is beneficial for teaching, learning, and evaluation. Noroozi (2021) suggests standardizing fixed circumstances in assessment tasks and conditions to increase task-based language assessment generalizability. According to Schissel (2018) that incorporating multilingual resources into assessment design can enable test-takers to display more complicated or higher-order thinking skills in the language they are learning. Aryadoust (2021) emphasizes developments and approaches in the field of language assessment, such as the evaluation of sign languages and interpreting competence, as well as the application of modern quantitative methodologies. Language assessment systems must become more authentic, inclusive, and reflective of actual language use.

Emergence of Technology in Language Assessment

Technology has become a significant component of language evaluation and learning, with the potential to improve both. Nakatsuhara (2021) underlines the importance of transparency and supervision in the deployment of novel language testing technology. Menaka (2019) explores the use of machine-assisted learning or e-learning in second language education, while Ahmadi (2018) emphasizes the significance of technology in boosting language learning skills. Zeng (2020) assesses the role of computer-based assessment in language evaluation.

Various Forms of Technology used in Language Assessment

Various forms of technology have been harnessed to revolutionize language assessment practices, each contributing to enhanced objectivity, efficiency, and adaptability in assessing English language proficiency. The following outlines the key features and applications of these technologies:

1. Automated Scoring Systems

Automated scoring systems leverage advanced algorithms to evaluate written responses, offering a standardized and consistent assessment of language proficiency (Shermis, Burstein, Higgins, & Zechner, 2009). These systems analyze factors such as grammar, vocabulary, coherence, and structure to assign scores. By minimizing human subjectivity and bias, automated scoring systems ensure a fair and objective evaluation process. However, challenges related to capturing nuanced linguistic nuances and creativity remain.

2. Speech Recognition Software

Speech recognition software is employed to assess spoken language skills (Coniam, 2013). Test-takers respond to prompts or questions orally, and the software analyzes their pronunciation, fluency, intonation, and other linguistic aspects. This technology not only enables scalability in evaluating spoken skills but also provides immediate feedback to learners. However, issues like accents, regional variations, and background noise can sometimes affect accuracy.

3. Natural Language Processing (NLP) Tools

NLP tools are used to assess and analyze written or spoken language, encompassing a broader range of linguistic features. These tools can identify sentiment, analyze context, detect plagiarism, and offer detailed insights into language usage (Khurana, Koli, Khatter, & Singh, 2023). NLP enhances assessment accuracy and can also provide valuable information about a test-taker's communication skills beyond mere grammar and vocabulary.

4. Online Language Proficiency Tests

Online language proficiency tests provide a digital platform for assessing language skills (Isbell & Kremmel, 2020). These tests are accessible remotely, allowing individuals from diverse locations to participate. They often incorporate a combination of automated scoring, speech recognition, and NLP

technologies to evaluate reading, writing, listening, and speaking skills. Online tests offer convenience and quick results, promoting flexibility and accessibility.

Benefits of Technology Integration

1. Improved Objectivity and Consistency

The integration of technology into language evaluation brings about a notable improvement in objectivity and consistency. Automated scoring systems and natural language processing tools assess responses based on predefined criteria, reducing the potential for human biases that might influence subjective grading (Ke & Ng, 2019). This standardization ensures that all test-takers are evaluated fairly and equally, enhancing the overall reliability of the assessment process. The removal of human subjectivity leads to more consistent scoring across different evaluators and testing instances, contributing to a more robust and reliable measure of language proficiency.

2. Faster Feedback and Results

One of the significant advantages of technology-driven language evaluation is the ability to provide faster feedback and results. With automated scoring systems, responses can be assessed and scored almost instantaneously, allowing test-takers to receive their scores within minutes or hours of completing the assessment (Csapó, Ainley, Bennett, Latour, & Law, 2012). This rapid feedback is particularly valuable for learners seeking to gauge their progress and identify areas for improvement quickly. Faster feedback also enables educators to adapt their teaching strategies more effectively, addressing students' specific needs based on their assessment outcomes.

3. Customized Learning Paths

Technology integration in language assessment facilitates the creation of customized learning paths for individual learners. Through data analysis and adaptive algorithms, assessments can identify a student's strengths and weaknesses, tailoring subsequent learning experiences to target areas that require improvement. This personalized approach enhances the effectiveness of language learning by focusing on the specific needs of each learner. Adaptive assessments adjust the difficulty level of questions or prompts based on the test-taker's performance, ensuring that the assessment remains challenging yet achievable, promoting optimal learning outcomes (Burstein, Frase, Ginther, & Grant, 1996).

4. Enhanced Test Security

Incorporating technology can significantly enhance the security of language proficiency tests. Online assessment platforms can employ various measures to deter cheating and ensure the integrity of the evaluation process (Noorbehbahani, Mohammadi, & Aminazadeh, 2022). These measures may include randomized question orders, timer controls, remote proctoring, and plagiarism detection algorithms. Such enhanced security measures minimize the risk of academic dishonesty and cheating, fostering a more reliable and trustworthy assessment environment.

Challenges and Considerations

1. Potential Biases in Automated Systems

The integration of technology in language evaluation is not without its challenges. One significant concern is the potential for biases within automated systems. These biases can arise from the data used to train algorithms, which might inadvertently reflect cultural or demographic biases present in the training data. Such biases could lead to unfair evaluation outcomes, disproportionately affecting certain groups of test-takers. Ensuring the fairness and inclusivity of automated systems requires ongoing monitoring, refining algorithms, and incorporating diverse and representative training data.

2. Variability in Internet Connectivity and Access to Technology

While online language proficiency tests offer convenience and accessibility, they also raise concerns about disparities in internet connectivity and access to technology. Not all individuals have reliable access to high-speed internet or the required devices for online assessments (Mohd Basar, Norhaini Mansor, Azhar Jamaludin, & Salwana Alias, 2021). This variability can create an uneven playing field, potentially hindering equitable evaluation opportunities. Addressing this challenge involves considering alternative assessment methods for individuals with limited technology access and providing options that accommodate various technological constraints.

3. Ensuring the Authenticity of Test-Taker Responses

With the absence of physical proctoring in online assessments, ensuring the authenticity of test-taker responses becomes a critical concern. Remote assessments can make it easier for individuals to engage in academic dishonesty, such as plagiarism or using external resources (Holden, Norris, & Kuhlmeier, 2021). Employing plagiarism detection tools and remote proctoring solutions can mitigate this issue, but striking a balance between monitoring and respecting test-taker privacy remains a challenge.

4. Maintaining a Balance Between Technology and Human Interaction

As technology becomes more integrated into language evaluation, there is a need to strike a balance between the benefits of automation and the value of human interaction. Language learning is not just about correct answers; it involves communication, cultural understanding, and nuanced expression. Overreliance on technology might overlook these essential aspects. Maintaining a balance requires considering how to combine automated assessment with opportunities for learners to engage in authentic conversations and interactions, allowing for the development of holistic language skills (Galaczi, 2015).

Successful Implementation of Technology in Language Assessment

1. Duolingo English Test; An Example of an Online Language Proficiency Test

The Duolingo English Test has gained prominence as a modern, technology-driven language assessment. It is conducted entirely online and utilizes adaptive testing, where the difficulty of questions adjusts based on the test-taker's responses. The test covers reading, writing, listening, and speaking skills, and utilizes automated scoring algorithms and speech recognition technology. Test-takers respond to real-world scenarios, such as speaking into their device's microphone, typing responses, and listening

to recordings. The adaptive nature of the test tailors questions to the test-taker's ability level, providing a customized evaluation experience.

The Duolingo English Test has gained recognition and acceptance from numerous educational institutions, universities, and immigration agencies. Its accessibility and quick turnaround time for results make it an attractive option for both test-takers and institutions. The test's integration of technology allows for seamless remote assessment, a particularly valuable feature during times of travel restrictions and social distancing. However, its acceptance is not without controversy, as some traditional institutions question its validity and the potential for cheating.

2. Pearson's PTE Academic: Integrating AI for Comprehensive Language Assessment: Speaking and Writing Assessment Through AI

Pearson's PTE Academic stands as an exemplary case of AI integration in language assessment. The test employs advanced AI algorithms to assess speaking and writing skills. For speaking, test-takers record their responses, which are then evaluated by AI systems that analyze factors like pronunciation, fluency, and content. Similarly, AI assesses written responses for grammar, coherence, and vocabulary. The AI-powered evaluation offers consistent, unbiased scoring, allowing for a fair assessment of language proficiency across different testing instances.

Pearson's PTE Academic follows a computer-based format, utilizing technology to present questions, record responses, and deliver results. The test adapts its difficulty based on the test-taker's performance, ensuring that each individual is challenged appropriately. The integration of AI enhances the test's efficiency, allowing for quick evaluation and faster result delivery. Moreover, the comprehensive evaluation of multiple skills—listening, reading, speaking, and writing—provides a holistic assessment of language proficiency, aligning well with the multifaceted nature of language communication.

Both the Duolingo English Test and Pearson's PTE Academic serve as prime examples of how technology is reshaping language evaluation. These case studies showcase the potential benefits of technology-driven assessment, including remote accessibility, rapid feedback, and comprehensive evaluation across various language skills. However, they also highlight the importance of addressing concerns about test validity, fairness, and the role of human educators in the digital evaluation landscape.

CONCLUSION

The integration of technology in the ever-changing context of language assessment has revealed a new era of opportunities and challenges. This exploration of the impact of technology on English language assessment has revealed a route characterized by creativity, efficiency, and transformative potential. As English literacy continues to play an important role in global communication and opportunity, it is critical to realize the tremendous changes brought about by technology in how we test and promote language skills. The advancements achieved in automating scoring systems, utilizing

speech recognition software, utilizing natural language processing tools, and deploying online competency examinations highlight the evident benefits of technology infusion. These developments offer enhanced objectivity, faster feedback, personalized learning paths, and more security—a collective evolution that improves the efficacy and accessibility of language assessment.

References

Ahmadi, D. M. R. (2018). The Use of Technology in English Language Teaching: A Literature Review. International Journal of Social Sciences & Educational Studies, 3(2), 115–125. https://doi.org/10.29252/IJREE.3.2.115

Alshenqeeti, H. (2018). Technology in the Language Classroom: How Social Media is Changing the Way EFL is Taught. Arab World English Journal, 4(4), 55–68. https://doi.org/10.24093/AWEJ/CALL4.5

Berry, V., Sheehan, S., & Munro, S. (2019). What does language assessment literacy mean to teachers? ELT Journal. https://academic.oup.com/eltj/article-abstract/73/2/113/5310453

Burstein, J., Frase, L. T., Ginther, A., & Grant, L. (1996). Technologies for Language Assessment. Annual Review of Applied Linguistics, 16, 240–260. https://doi.org/10.1017/s0267190500001537

Coniam, D. (2013). Use of Speech Recognition Software as an English Language Oral Assessment Instrument. CALICO Journal, 15(4), 7–23. https://doi.org/10.1558/cj.v15i4.7-23

Csapó, B., Ainley, J., Bennett, R. E., Latour, T., & Law, N. (2012). Technological issues for computer-based assessment. In Assessment and teaching of 21st century skills (Vol. 9789400723, pp. 143–230). Springer Netherlands. https://doi.org/10.1007/978-94-007-2324-5_4

Galaczi, E. D. (2015). FACE-TO-FACE AND COMPUTER-BASED ASSESSMENT OF SPEAKING : June 2010.

Giraldo, F. (2018). Language Assessment Literacy: Implications for Language Teachers. Profile Issues in Teachers' Professional Development, 20(1), 179–195. https://doi.org/10.15446/PROFILE.V20N1.62089

Holden, O. L., Norris, M. E., & Kuhlmeier, V. A. (2021). Academic Integrity in Online Assessment: A Research Review. In Frontiers in Education (Vol. 6, p. 639814). Frontiers Media S.A. https://doi.org/10.3389/feduc.2021.639814

Isbell, D. R., & Kremmel, B. (2020). Test Review: Current options in at-home language proficiency tests for making high-stakes decisions. In Language Testing (Vol. 37, Issue 4, pp. 600–619). SAGE PublicationsSage UK: London, England. https://doi.org/10.1177/0265532220943483

Jumaniyozova, F. T. (2021). THE IMPORTANCE OF FIVE MAIN PRINCIPLES OF LANGUAGE ASSESSMENT IN DESIGNING THE LANGUAGE TESTS IN UZBEK UNIVERSITIES. CURRENT RESEARCH JOURNAL OF PHILOLOGICAL SCIENCES, 02(06), 1–7. https://doi.org/10.37547/PHILOLOGICAL-CRJPS-02-06-01

Ke, Z., & Ng, V. (2019). Automated essay scoring: A survey of the state of the art. IJCAI International Joint Conference on Artificial Intelligence, 2019-Augus, 6300–6308. https://doi.org/10.24963/ijcai.2019/879

Khurana, D., Koli, A., Khatter, K., & Singh, S. (2023). Natural language processing: state of the art, current trends and challenges. Multimedia Tools and Applications, 82(3), 3713–3744. https://doi.org/10.1007/s11042-022-13428-4

Mohd Basar, Z., Norhaini Mansor, A., Azhar Jamaludin, K., & Salwana Alias, B. (2021). The Effectiveness and Challenges of Online Learning for Secondary School Students-A Case Study. Asian Journal of University Education, 17(3), 119–129.

Noorbehbahani, F., Mohammadi, A., & Aminazadeh, M. (2022). A systematic review of research on cheating in online exams from 2010 to 2021. Education and Information Technologies, 27(6), 8413–8460. https://doi.org/10.1007/s10639-022-10927-7

Pareja-Lora, A., Rodríguez-Arancón, P., & Calle-Martínez, C. (2016). Applying Information and Communication Technologies to Language Teaching and Research: An Overview. New Perspectives on Teaching and Working with Languages in the Digital Era, 1–22. https://doi.org/10.14705/RPNET.2016.TISLID2014.418

Pellerin, M. (2012). Digital Documentation: Using digital technologies to promote language assessment for the 21st century. OLBI Working Papers, 4. https://doi.org/10.18192/OLBIWP.V4I0.1105

Shermis, M. D., Burstein, J., Higgins, D., & Zechner, K. (2009). Automated Essay Scoring: Writing Assessment and Instruction. In International Encyclopedia of Education, Third Edition (pp. 20–26). Elsevier. https://doi.org/10.1016/B978-0-08-044894-7.00233-5

Wijayanti, D. N. (2019). English Teachers' Understanding of Language Assessment. Journal of English Teaching and Learning Issues, 2(2), 93. https://doi.org/10.21043/JETLI.V2I2.5841